

Génesis 27 - Biblia de Israel (Solo Genesis)

1. Iaäkób (Jacob) obtiene la bendición de Itzják (Isaac)

Gen 27:1 Aconteció que cuando Itzják (Isaac) envejeció, y sus ojos se oscurecieron quedando sin vista, llamó a Ęsáv (Esaú) su hijo mayor, y le dijo: Hijo mío. Y él respondió: Heme aquí (148).

2. Y él dijo: He aquí ya soy viejo, no sé el día de mi muerte.

3. Toma, pues, ahora tus armas, tu espada y tu arco, y sal al campo y tráeme caza;

4. y preparame delicias como a mí me gusta, y tráemelo, y comeré, para que yo te bendiga antes que muera.

5. Y Ribkáh (Rebeca) estaba oyendo, cuando hablaba Itzják (Isaac) a Ęsáv (Esaú) su hijo; y se fue Ęsáv (Esaú) al campo para buscar la caza que había de traer.

6. Entonces Ribkáh (Rebeca) habló a Iaäkób (Jacob) su hijo, diciendo: He aquí yo he oído a tu padre que hablaba con Ęsáv (Esaú) tu hermano, diciendo:

7. Tráeme caza y preparame delicias, para que coma, y te bendiga en presencia de El Eterno antes que yo muera.

8. Ahora, pues, hijo mío, obedece a mi voz en lo que te mando.

9. Ve ahora al ganado, y tráeme de allí dos buenos cabritos de las cabras, y haré de ellos manjares para tu padre, como a él le gusta;

10. y tú las llevarás a tu padre, y comerá, para que él te bendiga antes de su muerte.

11. Y Iaäkób (Jacob) dijo a Ribkáh (Rebeca) su madre: He aquí, Ęsáv (Esaú) mi hermano es hombre veloso, y yo lampiño.

12. Quizá me palpará mi padre, y me tendrá por burlador, y traeré sobre mí maldición y no bendición.

13. Y su madre respondió: Hijo mío, sea sobre mí tu maldición; solamente obedece a mi voz y vé y tráemelos.

14. Entonces él fue y los tomó, y los trajo a su madre; y su madre hizo manjares, como a su padre le gustaba.

15. Y tomó Ribkáh (Rebeca) los vestidos de Ęsáv (Esaú) su hijo mayor, los preciosos, que ella tenía en casa, y vistió a Iaäkób (Jacob) su hijo menor(149);

16. y cubrió sus manos y la parte de su cuello donde no tenía vello, con las pieles de los cabritos;

17. y entregó los manjares y el pan que había preparado, en manos de Iaäkób (Jacob) su hijo.

18. Entonces éste fue a su padre y dijo: Padre mío. E Itzják (Isaac) respondió: Heme aquí; ¿quién eres, hijo mío?

19. Y Iaäkób (Jacob) dijo a su padre: Yo soy, Ęsáv (Esaú) tu primogénito; he hecho como me dijiste: levántate por favor ahora, y siéntate, y come de mi caza, para que me bendigas (150).

20. Entonces Itzják (Isaac) dijo a su hijo: ¿Cómo es que la hallaste tan pronto, hijo mío? Y él respondió: Porque El Eterno tu Dios hizo que la encontrase delante de mí.

21. E Itzják (Isaac) dijo a Iaäkób (Jacob): Acércate ahora, y te palparé, hijo mío, por si eres mi hijo Ęsáv (Esaú) o no(151).

22. Y se acercó Iaäkób (Jacob) a su padre Itzják (Isaac), quien le palpó, y dijo: La voz es la voz de Iaäkób (Jacob), pero las manos, las manos de Ęsáv (Esaú).

23. Y no le conoció, porque sus manos eran vellosas como las manos de Ęsáv (Esaú); y le bendijo.

24. Y dijo: ¿Eres tú mi hijo Ęsáv (Esaú)? Y Iaäkób (Jacob) respondió: Yo soy(152).P 1/3

Génesis 27 - Biblia de Israel (Solo Genesis)

25.Dijo también: Acércamela, y comeré de la caza de mi hijo, para que yo te bendiga; y laäkób (Jacob) se la acercó, e Itzják (Isaac) comió; le trajo también vino, y bebió.

26.Y le dijo Itzják (Isaac) su padre: Acércate ahora, y bésame, hijo mío.

27.Y laäkób (Jacob) se acercó, y le besó; y olió Itzják (Isaac) el olor de sus vestidos, y le bendijo, diciendo: Mira, el olor de mi hijo, como el olor del campo que El Eterno ha bendecido(153);

28.Dios, pues, te dé del rocío del cielo, y de las grosuras de la tierra, y abundancia de trigo y de mosto.

29.Sírvante pueblos, y naciones se inclinen a ti. Sé señor de tus hermanos y se inclinen ante ti los hijos de tu madre. Malditos los que te maldijeren y benditos los que te bendijeren.

30.Y aconteció, luego que Itzják (Isaac) acabó de bendecir a laäkób (Jacob), y apenas había salido laäkób (Jacob) de delante de Itzják (Isaac) su padre, que Ęsáv (Esaú) su hermano volvió de cazar.

31.E hizo él también manjares, y trajo a su padre, y le dijo: Levántese mi padre, y coma de la caza de su hijo, para que me bendiga.

32.Entonces Itzják (Isaac) su padre le dijo: ¿Quién eres tú? Y él le dijo: Yo soy tu hijo, tu primogénito, Ęsáv (Esaú).

33.Y se estremeció Itzják (Isaac) grandemente, y dijo: ¿Quién es el que vino aquí, que trajo caza, y me dio, y comí de todo antes que tú vinieses? Yo le bendije, y será bendito (154).

34.Cuando Ęsáv (Esaú) oyó las palabras de su padre, clamó con una muy grande y muy amarga exclamación, y le dijo: Bendíceme también a mí, padre mío.

35.Y él dijo: Vino tu hermano con astucia, y tomó tu bendición.

36.Y Ęsáv (Esaú) respondió: Bien llamaron su nombre laäkób (Jacob), pues ya me ha suplantado dos veces: se apoderó de mi primogenitura, y he aquí ahora ha tomado mi bendición. Y dijo: ¿No has guardado bendición para mí?

37.Itzják (Isaac) respondió y dijo a Ęsáv (Esaú): He aquí yo le he puesto por señor tuyo, y le he dado por siervos a todos sus hermanos; de trigo y de vino le he provisto; ¿qué, pues, te haré a ti ahora, hijo mío?

38.Y Ęsáv (Esaú) respondió a su padre: ¿No tienes más que una sola bendición, padre mío? Bendíceme también a mí, padre mío. Y alzó Ęsáv (Esaú) su voz, y lloró.

39.Entonces Itzják (Isaac) su padre habló y le dijo: He aquí, será tu habitación en grosuras de la tierra, Y del rocío de los cielos de arriba;

40.Y por tu espada vivirás, y a tu hermano servirás; pero cuando te fortalezcas sacudirás su yugo de tu cerviz.

laäkób (Jacob) huye de Ęsáv (Esaú)

41.Y aborreció Ęsáv (Esaú) a laäkób (Jacob) por la bendición con que su padre le había bendecido, y dijo en su corazón: Llegarán los días del luto de mi padre, y yo mataré a mi hermano laäkób (Jacob).

42.Y fueron dichas a Ribkáh (Rebeca) las palabras de Ęsáv (Esaú) su hijo mayor; y ella envió y llamó a laäkób (Jacob) su hijo menor, y le dijo: He aquí, Ęsáv (Esaú) tu hermano se consuela acerca de ti con la idea de matarte.

43.Ahora pues, hijo mío, obedece a mi voz; levántate y huye a casa de Labán mi hermano en Jarán,

44.y mora con él algunos días, hasta que el enojo de tu hermano se mitigue;*P 2/3*

Génesis 27 - Biblia de Israel (Solo Genesis)

45.hasta que se aplaque la ira de tu hermano contra ti, y olvide lo que le has hecho; yo enviaré entonces, y te traeré de allá. ¿Por qué seré privada de vosotros ambos en un día? (155)

46.Y dijo Ribkáh (Rebeca) a Itzják (Isaac): Fastidio tengo de mi vida, a causa de las hijas de Jet. Si laäkób (Jacob) toma mujer de las hijas de Jet, como éstas, de las hijas de esta tierra, ¿para qué quiero la vida?(156)